

Manuscritos de las obras de San Agustín

En la Biblioteca de la «Fondation BODMER» (Chemin Guignard 19-21 1223 Cologny. Ginebra. CH.) existen Códices *miniados* y otros de suma importancia para la tradición tanto eclesiástica como civil. El fundador, Excmo. Sr. Martín BODMER, regaló al Romano Pontífice Pablo VI, uno de los manuscritos más antiguos de las Epístolas de San Pedro y continuamente publican originales desconocidos. Hoy la Biblioteca es una Fundación dependiente de la Universidad de Ginebra.

El Excmo. Sr. D. Martín BODMER, siendo Embajador de la Confederación Helvética, cumplió perfectamente el mandato y practicó el intercambio cultural.

Los Manuscritos de las Obras de San Agustín y algunas Ediciones antiguas fueron comprados en Italia, Francia... y son tan importantes como los reseñados en el «Estudio Agustiniano» (1979. Vol. XIV. 377-380). La reseña original está en alemán.

Mns

AUGUSTINUS, S. Aurelius. *De Rhetorica*

In: Rhetorica. Texto en latín.

Pergamino. Carolingio. Letra pequeña. Originario de Italia del Norte. Siglo X.

Fol. 23r-29v).

270: 187mm. 2 partes. 36 líneas.

AUGUSTINUS, S. Aurelius. *De Civitate Dei* (Ital.)

Pergamino. Ilustrado. Toscana y escrito hacia finales del siglo XIV.

Fol.: 347: 248 mm. 319 Bl. (bzw. 1-309. Los folios 240-250 han sido copiados dos veces).

En cuero antiguo siglo XVII

2 Partes, 42 líneas. Escritura semigótica.

El primer folio con borde dorado y en color. Las iniciales del comienzo de cada libro son grandes, doradas y el color resalta.

Muchas letras iniciales son rojas y azules.

10 folios con 32 líneas cada uno, están escritos a mano.

Texto completo

La primera traducción hecha en lengua moderna es atribuida a Jacobo PASSAVANTI.

La traducción al francés, fechada en 1371-1343, fue hecha por Raoul DE PRAELLES.

La traducción al Castellano es del siglo XV.

16 folios están escritos a mano y en italiano.

El Texto: *De Civitate Dei* conocido (Venecia 1483) es posterior unos cien años al Manuscrito dicho.

Es muy útil comparar el Texto de los Manuscritos con las miniaturas sobre la *Cité de Dieu* (1909) de Conde de Laborde.

La primera imprenta en Venecia es de 1469 y en 1483 existe una impresión de *De Civitate Dei* y otra en 1470 hecha por Johann y Wendelin von Speyer.

AUGUSTINUS, Aurelius. *Enarrationes un psalmos.*

Psalmi 101-117.

Pergamino. Escritura gótica hecha en el Sur de Francia. Siglo XII.

2.º 265: 174 mm. 144 BL. 20 partes. 33 líneas. Han trabajado más de dos copistas.

Origen: Monasterio Hantecombe en Savoya.

Las letras iniciales están en rojo y azul y algunas líneas en rojo y amarillo.

Folio 1r: Parte 1: La Incipit tractatus aurelij // augustinus ep̄i de psalmo // centesimo primo» //.

Folio 144 v: Parte 2. línea 29: ...«Explicit tractatus//.

Aurelij Augustini ep̄i de psl//mo centesimo septimo decimo».

Incunables

Además de las ediciones dichas sobre *De Civitate Dei* en la Biblioteca BODMER encontramos otras de gran importancia.

AUGUSTINUS, Aurelius. *De Arte praedicando = De doctrina Christiana.*

Liber 4 /Strassburg. Johann Mentelin 1466).

De Civitate Dei (Subiaco, 12 junio 1467) por Konrad Sweynhwyn y Arnold Paunartz.

Subiaco con Abadía en el siglo VI tuvo imprenta en 1664 y los monjes de San Benito continuamente han sido y son quienes mejor han cotejado las Obras de San Agustín.

Confesiones (Strasburg). Johann Mentelin. Anterior a 1470.

¿Cuándo la Orden de San Agustín encargará a personas idóneas el magnífico trabajo de cotejar, completar y publicar una Edición crítica de las Obras de San Agustín?

El pensamiento agustiniano es uno de los fundamentos más sólidos en la espiritualidad y filosofía occidental.

LEANDRO RODRÍGUEZ
Ginebra 4.3.82